

## **ZMLUVA č. 31/2020/2337**

### **o poskytnutí príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na rok 2020 na výkon prác na vojnových hrobách**

Táto zmluva sa uzatvára podľa § 4 ods. 10 zákona č. 130/2005 Z. z. o vojnových hrobách v znení neskorších predpisov a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

|                 |                                                       |
|-----------------|-------------------------------------------------------|
| poskytovateľom: | <b>Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky</b>       |
|                 | Pribinova 2, 812 72 Bratislava                        |
| zastúpeným:     | Ing. Ondrejom Varačkom                                |
|                 | generálnym tajomníkom služobného úradu                |
|                 | na základe plnomocenstva č.p. KM-OPS4-2018/001604-117 |
|                 | zo dňa 30. 4. 2018                                    |
| peňažný ústav:  | Štátna pokladnica                                     |
| číslo účtu:     | SK7881800000007000180023                              |
| IČO:            | 00151866                                              |

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

|                |                                    |
|----------------|------------------------------------|
| príjemcom:     | <b>Obec Čel'ovce</b>               |
|                | Hlavná 72/49                       |
|                | 076 17 Čel'ovce                    |
| zastúpeným:    | Janou Sabóvou                      |
|                | starostkou obce                    |
| peňažný ústav: | VÚB, a.s.                          |
| číslo účtu:    | IBAN SK55 0200 0000 0000 0542 5622 |
| IČO:           | 00331414                           |

(ďalej len „príjemca“)

### **Čl. I Predmet zmluvy**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi príspevok z rozpočtových prostriedkov Ministerstva vnútra Slovenskej republiky z programu OD6 - Verejná správa podľa ustanovení § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) a podľa § 4 ods. 2 zákona č. 130/2005 Z. z. o vojnových hrobách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o vojnových hrobách“) **na obnovu pomníka padlým v 1. a 2. svetovej vojne v obci Čel'ovce, ktorého správcom je príjemca.**

2. Prijemca sa zaväzuje poskytnutý príspevok použiť podľa § 4 ods. 2 zákona o vojnových hroboch na čiastočné krytie výdavkov na obnovu pomníka padlým v 1. a 2. svetovej vojne v obci Čel'ovce.

## **Čl. II**

### **Podmienky poskytnutia príspevku**

1. Poskytovateľ podľa § 4 ods. 8 zákona o vojnových hroboch poskytne príjemcovi príspevok na rok 2020 vo výške:

**1 000 €**

**slovom: jedentisíc eur,**

ktoré tvoria 75,93 % výdavkov projektu.

2. Prijemca sa zaväzuje uhradiť 317 €, slovom: tristosedemnáť eur, z iného zdroja ako zo štátneho rozpočtu, ktoré tvoria 24,07 % výdavkov projektu. Prijemca čestným vyhlásením, ktoré tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy, potvrdzuje, že na realizáciu projektu má na účte zabezpečené tieto finančné prostriedky.
3. Rozpočtový náklad na obnovu pomníka padlým v 1. a 2. svetovej vojne v obci Čel'ovce podľa podpoložiek tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.
4. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky príjemcovi bezhotovostne na bankový účet číslo IBAN SK55 0200 0000 0000 0542 5622 vedený vo VÚB, a.s. najneskôr do 30 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy formou bežného transferu v sume 1 000 € (slovom: jedentisíc eur).
5. Prijemca prijíma finančné prostriedky uvedené v bode 1 tohto článku zmluvy bez výhrad a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
6. Prijemca sa zaväzuje poskytnuté finančné prostriedky použiť do 31. decembra 2020 na predmet zmluvy podľa čl. I bod 2 a prílohy č. 2 tejto zmluvy.
7. Prijemca sa zaväzuje, že poskytnuté finančné prostriedky vráti, ak mu na ten istý účel už boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
8. Prijemca zodpovedá za hospodárenie s poskytnutými finančnými prostriedkami a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účelnosť ich použitia. Za hospodárenie s poskytnutými finančnými prostriedkami zodpovedá štatutárny orgán príjemcu.
9. Poskytnuté finančné prostriedky nemožno použiť na dodávky tovarov, prác a služieb, ktoré spĺňajú kritéria kapitálových výdavkov a pri ktorých by došlo k obstaraniu alebo modernizácii hnuťelného a nehnuteľného majetku podľa zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

### Čl. III Vyúčtovanie príspevku

1. Vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov sa príjemca zaväzuje predložiť Ministerstvu vnútra Slovenskej republiky, sekcií verejnej správy, Drieňová 22, 826 86 Bratislava 29 do 31. januára 2021. Vyúčtovanie musí obsahovať vecné vyhodnotenie a finančné vyhodnotenie poskytnutých prostriedkov, ktorého prílohou je zoznam preukázateľne vynaložených výdavkov. Za správnosť vyúčtovania zodpovedá štatutárny orgán príjemcu.
2. V prípade, že príjemca počas kalendárneho roka zistí, že finančné prostriedky nepoužije do konca kalendárneho roka, v ktorom boli poskytnuté, je povinný bezodkladne oznámiť poskytovateľovi sumu nepoužitých finančných prostriedkov a vrátiť ju na výdavkový rozpočtový účet číslo SK7881800000007000180023 vedený v Štátnej pokladnici, najneskôr však do 5. decembra 2020. Príjemca v príkaze na úhradu do kolónky „správa pre prijímateľa“ uvedie „vratka dotácie“ a vyplní určený variabilný symbol. Avízo o vrátení nepoužitých finančných prostriedkov zašle poskytovateľovi len elektronicky na adresu [dotacie@minv.sk](mailto:dotacie@minv.sk).
3. Príjemca poukáže nevyčerpané finančné prostriedky poskytovateľovi do 15 dní od vyúčtovania príspevku na bankový účet cudzích prostriedkov číslo SK5681800000007000180031 vedený v Štátnej pokladnici s oznámením o platbe najneskôr do 15. februára 2021. Príjemca v príkaze na úhradu do kolónky „správa pre prijímateľa“ uvedie „vratka dotácie“ a vyplní určený variabilný symbol. Avízo o vrátení nepoužitých finančných prostriedkov zašle poskytovateľovi len elektronicky na adresu [dotacie@minv.sk](mailto:dotacie@minv.sk).
4. Príjemca je povinný poukázať poskytovateľovi finančné prostriedky získané z výnosov z poskytnutých prostriedkov štátneho rozpočtu na príjmový rozpočtový účet číslo SK4581800000007000179938 vedený v Štátnej pokladnici najneskôr do termínu vyúčtovania. Príjemca v príkaze na úhradu vyplní určený variabilný symbol. Avízo o poukázaní finančných prostriedkov získaných z výnosov zašle poskytovateľovi len elektronicky na adresu [dotacie@minv.sk](mailto:dotacie@minv.sk).
5. Finančné prostriedky poskytnuté príjemcovi na základe tejto zmluvy sú identifikovateľné na základe variabilného symbolu č. 7999503120. Uvedený variabilný symbol príjemca použije aj pri finančných operáciách podľa bodov 2, 3 a 4.
6. Použitie finančných prostriedkov podlieha povinnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje pokyn Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové a rozpočtové organizácie, podnikateľské subjekty, neziskové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté prostriedky zo štátneho rozpočtu.
7. Príjemca berie na vedomie svoje povinnosti vyplývajúce zo zákona o rozpočtových pravidlách, zákona o vojnových hrobách a zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zároveň sa zaväzuje pri hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami dodržiavať

všetky platné právne predpisy vzťahujúce sa na hospodárenie s prostriedkami štátneho rozpočtu.

8. Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek kontrolou preveriť správne vynakladanie finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu u príjemcu. Na výkon kontroly použitia poskytnutých finančných prostriedkov je oprávnený poskytovateľ, Ministerstvo financií Slovenskej republiky a ďalšie orgány v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

#### **Čl. IV**

##### **Sankcie za porušenie zmluvných podmienok**

Ak poskytovateľ zistí, že príjemca porušil zmluvu tým, že poskytnuté finančné prostriedky použil neoprávnene, alebo ich neoprávnene zadržal, je príjemca povinný neoprávnene použitú alebo zadržanú sumu odvieť na účet, ktorý mu určí a oznámi poskytovateľ. Pri porušení zmluvných podmienok sa postupuje podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

#### **Čl. V**

##### **Zrušenie zmluvy**

1. Túto zmluvu je možné zrušiť:
  - a) dohodou zmluvných strán,
  - b) odstúpením od tejto zmluvy. Poskytovateľ má právo okamžite odstúpiť od zmluvy, ak zistí, že príjemca porušil akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy, ako aj v prípade, ak zaniknú dôvody poskytnutia finančných prostriedkov uvedené v tejto zmluve, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy príjemcovi.
2. V prípade odstúpenia od tejto zmluvy je príjemca povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky vo výške uvedenej v bode 1. čl. II tejto zmluvy, najneskôr do 15 kalendárnych dní od písomného doručenia odstúpenia od zmluvy na účet, ktorý mu určí a oznámi poskytovateľ.

#### **Čl. VI**

##### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvu zverejní poskytovateľ.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. decembra 2020 s tým, že záväzky prijímateľa uvedené v čl. III tejto zmluvy zostávajú platné i po uplynutí platnosti zmluvy.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
  - Príloha č. 1 – Čestné vyhlásenie;
  - Príloha č. 2 – Rozpočtový náklad projektu.

4. Ostatné právne vzťahy, výslovne neupravené touto zmluvou, sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi, t. j. platia ustanovenia Občianskeho zákonníka a jeho vykonávacích a súvisiacich predpisov, ďalej zákona o rozpočtových pravidlách a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
5. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých po podpise poskytovateľ dostane dva rovnopisy a príjemca jeden rovnopis.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len na základe vzájomnej dohody formou písomných dodatkov, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento právny úkon urobili slobodne, vážne, bez nátlaku a bez toho, aby pre niektorú zo zmluvných strán vznikla zvlášť nevýhodná situácia. Jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu so všetkým vyššie uvedeným ju vlastnoručne podpisujú.

Za Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky:

Za obec Čel'ovce:

V Bratislave, dňa .....

24. 07. 2020  
V Čel'ovciach, dňa .....

\_\_\_\_\_  
Ing. Ondrej Varačka  
generálny tajomník služobného úradu

\_\_\_\_\_  
Jana Sabová  
starostka obce

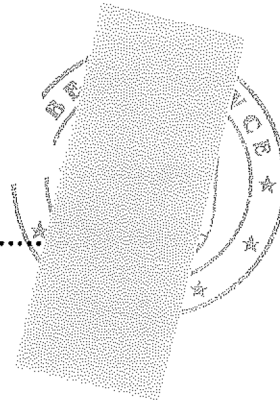
**Obec Čel'ovce, Hlavná 72/49, 076 17 Čel'ovce**

## **Čestné vyhlásenie**

Obec Čel'ovce, Hlavná 72/49, 076 17 Čel'ovce, zastúpená: Janou Sabóvou, starostkou obce, týmto čestne vyhlasuje, že má zabezpečených 24,07 % finančných prostriedkov v sume 317 €, slovom: tristosedemnáť eur na obnovu **pomníka padlým v 1. a 2. svetovej vojne v obci Čel'ovce** z iného zdroja ako zo štátneho rozpočtu.

V Čel'ovciach, dňa .....

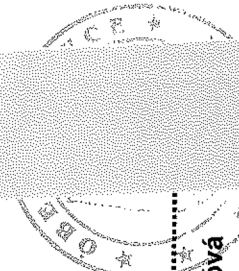
.....  
Jana Sabóvá  
starostka obce



## Rozpočtový náklad projektu

názov projektu: **Obnova pomníka padlým v 1. a 2. svetovej vojne v obci Čelovce**

| <i>predmet úpravy</i>                 | <i>vykonanie prác</i>                            | <i>náklady spolu v eurách</i> | <i>poznámka</i>                   |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| pomník padlým v 1. a 2.sv.            | výmena pamätnej tabule padlým v 1. a 2. sv.vojne | 800,00                        |                                   |
| vojne                                 | vypísanie mien padlých v 1.a 2. sv. vojne        | 517,00                        |                                   |
|                                       |                                                  |                               |                                   |
|                                       |                                                  |                               |                                   |
|                                       |                                                  |                               |                                   |
|                                       |                                                  |                               |                                   |
|                                       |                                                  |                               |                                   |
|                                       |                                                  |                               |                                   |
| <b>Spolu</b>                          |                                                  | <b>1 317,00</b>               | <b>100 % celkových nákladov</b>   |
| <b>Príspevok zo štátneho rozpočtu</b> |                                                  | <b>1 000,00</b>               | <b>75,93 % celkových nákladov</b> |
| <b>Vlastné zdroje</b>                 |                                                  | <b>317,00</b>                 | <b>24,07 % celkových nákladov</b> |

  
  
**Jana Sabóvá**  
 starostka obce